



VISITE AU CANADA
DE
SON EXCELLENCE
MONSIEUR HAN SUNG-JOO
MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
DE LA
RÉPUBLIQUE DE CORÉE
FÉVRIER 1994

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20013785 2



120164 7 104566

Son Excellence monsieur Han Sung-Joo
Ministre des Affaires étrangères de la
République de Corée

SUITE OFFICIELLE

- M. Jang Jai-Ryong
Directeur général
Direction générale des Amériques
Ministère des Affaires étrangères
- M. Chang Ki Ho
Porte-paroles
Ministère des Affaires étrangères
- M. Suh Yong Hyun
Directeur
Direction du Commerce international II
Ministère des Affaires étrangères
- M. Oh Joon
Adjoint du ministre
Ministère des Affaires étrangères
- M. Cho Byong Jae
Directeur adjoint
Direction de l'Amérique du Nord I
Ministère des Affaires étrangères
-

Son Excellence Park Kun Woo
Ambassadeur de la République de Corée au Canada

M. Jung Byung-Jin
M. Kim Jae-Mok
M. Kim Jin-Soo
M. Choi Tae-Hee
M. Bae Sung-Rye
M. Byun Young-Woo
M. Lee Yoo
M. Kim Bong-Jo
M. Park Doo Sik
M. Yan Seoung-Hyun
M. Lee Seung-Chull
M. Park Eui-Joon
M. Kuk Ki-Yon

SUITE CANADIENNE

M. William Bowden
Chef intérimaire du Protocole

BUREAU DU PROTOCOLE

M. Jean Lebel

Coordonnateur de la visite

M. Philip Lemieux

Relations avec les médias

M. Richard Létang

Chef, services de l'accueil

PROGRAMME DE LA VISITE

LE DIMANCHE 13 FÉVRIER

OTTAWA

Heure locale

- 14 h 02 - Arrivée au Canada à bord
du vol US Air 044
Aéroport international Macdonald-Cartier
- Comité d'accueil
- M. Jesse Flis
Secrétaire parlementaire du
ministre des Affaires étrangères
- S.E. M. Park Kun Woo
Ambassadeur de la République de
Corée
- M. William Bowden
Chef intérimaire du Protocole
- 14 h 15 - Départ pour la Résidence
des invités du gouvernement canadien
- 14 h 45 - Arrivée à la Résidence
des invités du gouvernement canadien
7, Rideau Gate
- Programme déterminé par
l'Ambassade de République de Corée
-
-
-

LE LUNDI 14 FÉVRIER

OTTAWA

Heure locale

- Départ pour
l'Ambassade de la République de Corée

- Briefing
5^e étage
151, rue Slater

- Départ pour la Résidence
des invités du gouvernement canadien

- 12 h 00 - Déjeuner offert par
Son Excellence monsieur Han Sung-Joo
Ministre des Affaires étrangères de la
République de Corée
Salle à manger
7, Rideau Gate
Tenue de ville

- Programme privé

- 15 h 25 - Départ pour
l'Édifice Lester B. Pearson

- 15 h 30 - Entretien avec
l'honorable Roy MacLaren
Ministre du Commerce international
Cabinet du ministre
5^e étage, Tour B
125, promenade Sussex

LE LUNDI 14 FÉVRIER

- 16 h 00 - Entretien avec
l'honorable André Ouellet
Ministre des Affaires étrangères
Cabinet du ministre
10^e étage, Tour A
- Entretien élargi
Salle de conférence
8^e étage, Tour A
- Point de presse (à confirmer)
Foyer
- 18 h 00 - Départ pour la Résidence
des invités du gouvernement canadien
- 18 h 10 - Programme privé
7, Rideau Gate
- 19 h 00 - Départ pour le
Restaurant L'eau Vive

GATINEAU

- 19 h 00 - Dîner offert par
pour l'honorable Roy MacLaren
19 h 30 Ministre du Commerce international
Salon Abitibi Lorraine, 2^{ème} étage
21, rue Jacques-Cartier
Tenue de ville

LE LUNDI 14 FÉVRIER

21 h 30 - Départ pour la Résidence
des invités du gouvernement canadien

OTTAWA

21 h 40 - Programme privé
7, Rideau Gate

LE MARDI 15 FÉVRIER

OTTAWA

Heure locale

- 06 h 50 - Départ pour le
Cercle national des journalistes
- 07 h 20 - Entrevue télévisée
«CBC Morning News»
9^e étage
150, rue Wellington
- 07 h 40 - Départ pour la Résidence
des invités du gouvernement canadien
- 07 h 50 - Programme privé
7, Rideau Gate
- 09 h 55 - Départ pour la
Résidence du Gouverneur Général
- 10 h 00 - Entretien avec Son Excellence
le très honorable Ramon John Hnatyshyn
Gouverneur Général du Canada
Étude du Gouverneur Général
Rideau Hall
1, promenade Sussex
- Départ pour la Résidence
des invités du gouvernement canadien
- Programme privé
7, Rideau Gate

LE MARDI 15 FÉVRIER

- 11 h 20 - Départ pour la
Colline parlementaire
- 11 h 30 - Entretien avec
le très honorable Jean Chrétien
Premier ministre du Canada
Pièce 307-S
Édifice du Centre
- Départ pour
l'Édifice Lester B. Pearson
- 12 h 15 - Déjeuner offert par
pour l'honorable André Ouellet
12 h 30 Ministre des Affaires étrangères
9^e étage, Tour A
125, promenade Sussex
Tenue de ville
- 13 h 45 - Départ pour la Résidence
des invités du gouvernement canadien
- 13 h 50 - Programme privé
7, Rideau Gate
- 14 h 10 - Départ pour
le Cénotaphe
- 14 h 20 - Cérémonie de
dépôt d'une gerbe
Place de la Confédération
- 14 h 30 - Départ pour la
Colline parlementaire

LE MARDI 15 FÉVRIER

- 14 h 35 - Période des questions
à la Chambre des Communes
Tribune du Président
Édifice du Centre
- 15 h 00 - Entretien avec
l'honorable Gilbert Parent
Président de la Chambre des Communes
Cabinet du Président
Pièce 222-N
Édifice du Centre
- 15 h 30 - Entretien avec
M. Jean-Robert Gauthier
Président du Comité permanent des
Affaires étrangères et du
Commerce extérieur
Pièce 441-S
Édifice du Centre
- Départ pour la Résidence
des invités du gouvernement canadien
- 16 h 30 - Entretien avec
l'honorable Lucien Bouchard
Chef de l'Opposition officielle
Salon principal
7, Rideau Gate
- 18 h 00 - Interview
«Globe and Mail»
Salon principal
7, Rideau Gate
- Programme privé

LE MARDI 15 FÉVRIER

- 18 h 55 - Départ pour la
Résidence officielle de l'ambassadeur
de la République de Corée
- 19 h 00 - Dîner offert par
Son Excellence monsieur Park Kun Woo
ambassadeur de la République de Corée
Résidence officielle
Tenue de ville
- 22 h 00 - Départ pour la Résidence
des invités du gouvernement canadien
- Programme privé
7, Rideau Gate
-

LE MERCREDI 16 FÉVRIER

OTTAWA

Heure locale

- 07 h 30 - Les bagages sont ramassés
- 08 h 15 - Départ pour l'aéroport international
Macdonald-Cartier
- 09 h 20 - Départ du Canada à bord du vol
Air Canada 1410
Aéroport international Macdonald-Cartier

Comité d'adieu

M. Jesse Flis
Secrétaire parlementaire du
Ministre des Affaires étrangères

S.E. M. Park Kun Woo
Ambassadeur de la République de
Corée

M. William Bowden
Chef intérimaire du Protocole

CORTÈGE

L-1 S.E. M. Han Sung-Joo
 M. J. Flis*
 M. W. Bowden**

L-2 M. Jang Jai-Ryong
 S.E. M. Park Kun Woo
 M. J. Lebel

L-3 M. Suh Yong Hyun
 M. Oh Joon
 M. Cho Byong Jae

Mini-
van Médias

Mini-
van Médias

* = Arrivée et départ

** = Certains éléments du Programme

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

Appels téléphoniques outre-mer à Séoul

Heure d'Ottawa +13 heures 011-82-2-numéro

OTTAWA (Indicatif régional 613)

Résidence du Gouverneur général 993-8200

Cabinet du Premier ministre 992-4211

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

Cabinet du

ministre des Affaires étrangères 995-1851

Cabinet du

ministre du Commerce international 992-7332

Bureau du Protocole 996-9875

M. Jean Lebel (cellulaire) 762-4229

M. Philip Lemieux (cellulaire) 762-4008

Direction des Relations avec l'Asie du nord 996-2807

Ambassade de la République de Corée 232-1715

Gendarmerie royale du Canada

Sécurité des dignitaires 993-8844

Centre de contrôle (24 heures) 952-4200

Chambre des communes

Renseignements 992-4793

Protocole 992-8802

7, Rideau Gate 745-9811

Hôtel Westin 560-7000

Restaurant L'eau Vive	561-0103
Cercle national des journalistes	233-5641
Santé et Bien-être social Canada	
Urgence (24 heures)	957-7711
Cellulaire (24 heures)	769-6945
Environnement Canada (Météo)	998-3440

NOTES

NOTES

CA1
EA
94V32

DOCS

. b2536365(E)
. b2536389(F)



VISIT TO CANADA
OF
HIS EXCELLENCY
HAN SUNG-JOO
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE
REPUBLIC OF KOREA
FEBRUARY 1994

His Excellency Han Sung-Joo
Minister of Foreign Affairs
of the Republic of Korea

OFFICIAL PARTY

Mr. Jang Jai-Ryong
Director General
American Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Chang Ki Ho
Spokesman
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Suh Yong Hyun
Director
International Trade Division II
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Oh Joon
Assistant to the Minister
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Cho Byong Jae
Deputy Director
North America Division I
Ministry of Foreign Affairs

His Excellency Park Kun Woo
Ambassador of the Republic of Korea to Canada

13-267-088(e)
13-267-089(f)
62536389

IN ATTENDANCE

Mr. William Bowden
Acting Chief of Protocol

OFFICE OF PROTOCOL

Mr. Jean Lebel
Visit Coordinator

Mr. Philip Lemieux
Media Relations Officer

Mr. Richard Létang
Head, Hospitality Services

PROGRAMME FOR THE VISIT

SUNDAY, FEBRUARY 13

OTTAWA

Local Time

1402 hours - Arrival in Canada on board
US Air flight 044
Macdonald-Cartier International Airport

Welcoming Party:

Mr. Jesse Flis
Parliamentary Secretary to the
Minister of Foreign Affairs

His Excellency Park Kun Woo
Ambassador of the Republic of Korea

Mr. William Bowden
Acting Chief of Protocol

1415 hours - Departure for the
Canadian Government Guest House

1445 hours - Arrival at the
Canadian Government Guest House
7 Rideau Gate

- Programme arranged by the
Embassy of the Republic of Korea

MONDAY, FEBRUARY 14

OTTAWA

Local Time

- Departure for the
Embassy of the Republic of Korea
- Briefings
Fifth Floor
151 Slater Street
- Departure for the
Canadian Government Guest House

200 hours - Luncheon given by
His Excellency Han Sung-Joo
Minister of Foreign Affairs of the
Republic of Korea
Dining Room
7 Rideau Gate
Dress: Business suit

- Private Programme

525 hours - Departure for the
Lester B. Pearson Building

530 hours - Meeting with
The Honourable Roy MacLaren
Minister for International Trade
Minister's Office
Fifth Floor, Tower B
125 Sussex Drive

MONDAY, FEBRUARY 14

- 500 hours - Meeting with
The Honourable André Ouellet
Minister of Foreign Affairs
Minister's Office
Tenth Floor, Tower A
- Expanded meeting
Boardroom
Eighth Floor, Tower A
- Media opportunity (TBC)
Lobby
- 800 hours - Departure for the
Canadian Government Guest House
- 810 hours - Private Programme
7 Rideau Gate
- 900 hours - Departure for
L'eau Vive Restaurant

GATINEAU

- .900 hours - Dinner given by
for The Honourable Roy MacLaren
1930 hours Minister for International Trade
Abitibi Lorraine Room, 2nd Floor
21 Jacques-Cartier Street
Dress: Business suit

MONDAY, FEBRUARY 14

2130 hours - Departure for the
Canadian Government Guest House

OTTAWA

2140 hours - Private Programme
7 Rideau Gate

TUESDAY, FEBRUARY 15

OTTAWA

Local Time

- 0650 hours - Departure for the
National Press Club
- 0720 hours - Interview
CBC Morning News
Ninth Floor
150 Wellington Street
- 0740 hours - Departure for the
Canadian Government Guest House
- 0750 hours - Private Programme
7 Rideau Gate
- 0955 hours - Departure for Government House
- 1000 hours - Meeting with His Excellency
The Right Honourable
Ramon John Hnatyshyn
Governor General of Canada
Governor General's Study
Rideau Hall
1 Sussex Drive
- Departure for the
Canadian Government Guest House
- Private Programme
7 Rideau Gate

TUESDAY, FEBRUARY 15

- 1120 hours - Departure for
Parliament Hill
- 1130 hours - Meeting with
The Right Honourable Jean Chrétien
Prime Minister of Canada
Prime Minister's Office
Room 307-S
Centre Block
- Departure for the
Lester B. Pearson Building
- 1215 hours - Luncheon given by
for The Honourable André Ouellet
1230 hours Minister of Foreign Affairs
Ninth Floor, Tower A
125 Sussex Drive
Dress: Business suit
- 1345 hours - Departure for the
Canadian Government Guest House
- 1350 hours - Private Programme
7 Rideau Gate
- 1410 hours - Departure for the
National War Memorial
- 1420 hours - Wreath Laying Ceremony
Confederation Square

TUESDAY, FEBRUARY 15

- 1430 hours - Departure for
Parliament Hill
- 1435 hours - Question Period in the
House of Commons
Speaker's Gallery
Centre Block
- 1500 hours - Meeting with
The Honourable Gilbert Parent
Speaker of the House of Commons
Speaker's Chambers
Room 222-N
Centre Block
- 1530 hours - Meeting with
Mr. Jean-Robert Gauthier
Chair, House of Commons
Standing Committee on
Foreign Affairs and International Trade
Room 441-S
Centre Block
- Departure for the
Canadian Government Guest House
- 1630 hours - Meeting with
The Honourable Lucien Bouchard
Leader of the Official Opposition
Drawing Room
7 Rideau Gate

TUESDAY, FEBRUARY 15

- 1800 hours - Interview
Globe and Mail
Drawing Room
7 Rideau Gate
- Private Programme
- 1855 hours - Departure for the
Official Residence of the Ambassador
of the Republic of Korea
- 1900 hours - Dinner given by
His Excellency Park Kun Woo
Ambassador of the Republic of Korea
Official Residence
Dress: Business suit
- 2200 hours - Departure for the
Canadian Government Guest House
- Private Programme
7 Rideau Gate
-
-

WEDNESDAY, FEBRUARY 16

OTTAWA

Local Time

0730 hours - Luggage is collected

0815 hours - Departure for the
Macdonald-Cartier International Airport

0920 hours - Departure from Canada on board
Air Canada flight 1410
Macdonald-Cartier International Airport

Farewell Party:

Mr. Jesse Flis
Parliamentary Secretary to the
Minister of Foreign Affairs

His Excellency Park Kun Woo
Ambassador of the Republic of Korea

Mr. William Bowden
Acting Chief of Protocol

MOTORCADE

L-1 H.E. Han Sung-Joo
 Mr. J. Flis*
 Mr. W. Bowden**

L-2 Mr. Jang Jai-Ryong
 H.E. M. Park Kun Woo
 Mr. J. Lebel

L-3 Mr. Suh Yong Hyun
 Mr. Oh Joon
 Mr. Cho Byong Jae

Mini-
van Press

Mini-
van Press

* = Arrival and Departure

** = Certain elements of the Programme

TELEPHONE NUMBERS

Overseas Calls to Seoul 011-82-2-Number
Ottawa time + 13 Hours

OTTAWA (Area Code 613)

Government House 993-8200

Prime Minister's Office 992-4211

Department of Foreign Affairs and International Trade

Office of the

Minister of Foreign Affairs 995-1851

Office of the

Minister for International Trade 992-7332

Office of Protocol 996-9875

Mr. Jean Lebel (Cellular) 762-4229

Mr. Philip Lemieux (Cellular) 762-4008

North Asia Relations Division 996-2807

Embassy of the Republic of Korea 232-1715

Royal Canadian Mounted Police

VIP Security 993-8844

Control Centre (24 Hours) 952-4200

House of Commons

General Information 992-4793

Protocol 992-8802

7 Rideau Gate 745-9811

Westin Hotel 560-7000

L'eau Vive Restaurant	561-0103
National Press Club	233-5641
Health and Welfare Canada	
Emergency (24 Hours)	957-7711
Cellular (24 Hours)	769-6945
Environment Canada (Weather)	998-3440

NOTES

NOTES
